

## Junior statistician or research fellow (50-80%) Swiss Childhood Cancer Registry

Institute of Social and Preventive Medicine, Bern (Switzerland), [www.ispm.ch](http://www.ispm.ch)  
(German and French advertisements below)



The Institute of Social and Preventive Medicine (ISPM) employs some 100 researchers, provides undergraduate and post-graduate education and carries out research in a range of disciplines relevant to Clinical Epidemiology and Public Health. ISPM offers a lively, interdisciplinary environment with excellent computing and library facilities.

---

<sup>b</sup>  
**UNIVERSITÄT  
BERN**

An opening for a **junior statistician or research fellow** is available from now in the **Swiss Childhood Cancer Registry** (SCCR, <http://childhoodcancerregistry.ch/>). The SCCR is a national population-based cancer registry for children in Switzerland. Since 1976, it collects clinical information, details on treatment and long-term follow-up (survival, second tumors and late effects) for all children diagnosed with cancer in Switzerland, in close collaboration with the Swiss Paediatric Oncology Group (SPOG). The SCCR is a member of the International Association of Cancer Registries (IACR) and is engaged in a number of epidemiological and clinical research projects, studying causes of cancer, healthcare and long-term outcomes.

### The candidate will:

- Perform internal quality controls and data cleaning for the SCCR
- Validate and compare information collected in the SCCR with external data (from cantonal registries, hospitals, Swiss federal statistical office) using statistical linkage procedures
- Participate in the development and improvement of data collection methods, quality control processes and analysis
- Perform data extraction and data analyses for the annual report, for external queries and for associated research projects
- Maintain and update documentation related to programming and analysis.
- Contribute to write reports and scientific manuscripts, present results at meetings and conferences.

### Requirements:

- MSc or equivalent degree in biostatistics, epidemiology or similar, with an interest in applied research in the areas of child health and public health
- Sound computing skills (MS Office)
- Knowledge of statistical software (ideally STATA) and experience in statistical programming, database management (Access) or in analysing data from epidemiological studies would be an advantage.
- Structured, independent and accurate way of working and ability to maintain clear documentation and good communication skills are essential.
- Experience in writing reports and in presenting results would be advantageous.
- Languages: excellent knowledge of English and either German, French or Italian.
- Ideal age 23-28 years

The appointment is available immediately. For further information, please contact Vera Mitter (E-Mail: [vmitter@ispm.unibe.ch](mailto:vmitter@ispm.unibe.ch)). Please send your applications including curriculum vitae as soon as possible, but not later than May 20, 2010 to Claudia Kuehni, Institute of Social- and Preventive Medicine, Finkenhubelweg 11, CH-3012 Bern, Switzerland. e-mail: [kuehni@ispm.unibe.ch](mailto:kuehni@ispm.unibe.ch), with a copy to Vera Mitter: e-mail [vmitter@ispm.unibe.ch](mailto:vmitter@ispm.unibe.ch).

## Junior Statistiker oder Wissenschaftlicher Mitarbeiter (50-80%) Schweizer Kinderkrebsregister

Institut für Sozial- und Präventivmedizin, Bern (Schweiz), [www.ispm.ch](http://www.ispm.ch)



Das Institut für Sozial- und Präventivmedizin beschäftigt etwa 100 Personen und trägt wesentlich zur Forschung und Ausbildung im Bereich öffentliche Gesundheit und klinische Epidemiologie bei. Das ISPM bietet ein dynamisches und interdisziplinäres Arbeitsumfeld mit exzellenten Ressourcen (IT, Bibliothek, Aufenthaltsräume etc.). Mit seiner mittelalterlichen Architektur bietet die Hauptstadt der Schweiz, Bern, die zum UNESCO Weltkulturerbe zählt eine ausgesprochene Lebensqualität in der Nähe der Alpen.

**b**  
**UNIVERSITÄT**  
**BERN**

Das Schweizer Kinderkrebsregister ([www.kinderkrebsregister.ch](http://www.kinderkrebsregister.ch)) bietet **eine Stelle für einen/e Junior Statistiker/in oder einen/e Wissenschaftlichen/e Mitarbeiter/in** an. Das SKKR ist ein nationales, bevölkerungsbezogenes Register für Krebserkrankungen bei Kindern in der Schweiz. Es erfasst Neuerkrankungen, dokumentiert die Behandlung und beinhaltet Langzeituntersuchungen. Dadurch trägt es zur Erfassung von Ursachen zu Krebserkrankungen, zur Vorbeugung, zur Verbesserung der Behandlung und zum Vermeiden von Spätfolgen bei. Seit 1976 sammelt es Informationen über Krebserkrankungen in enger Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Pädiatrischen Onkologie Gruppe (SPOG). Das SKKR ist auch Mitglied der International Association of Cancer Registries (IACR).

### Zu den Aufgaben gehören:

- Durchführen interner Qualitätskontrollen und Aufbereiten von Daten für das SKKR
- Validieren und Vergleichen von im SKKR registrierten Informationen mit Informationen aus weiteren Quellen (Kantonale Krebsregister, Spitäler, Bundesamt für Statistik) mit Hilfe statistischer Abgleichungsprozessen
- Mitarbeit bei der Entwicklung und Verbesserung der Datenerhebungsmethoden und Prozessen zur Qualitätskontrolle.
- Durchführen und Optimieren von Analysen und Bereitstellung von Daten für Jahresberichte, externe Anfragen und angegliederten Forschungsprojekten
- Unterhalt und Optimierung der Dokumentation von Analysen und Programmierung
- Mitarbeit beim Verfassen von Berichten und wissenschaftlichen Manuskripten und Präsentation von Resultaten an Meetings und Konferenzen

### Anforderungen:

- Hochschulabschluss (Uni/FH) oder gleichwertige Ausbildung in Biostatistik, Epidemiologie oder ähnlichem mit Interesse in angewandter Forschung im Bereich Kindergesundheit und Public Health.
- Sehr gute Computerkenntnisse (MS Office)
- Strukturierte, unabhängige und exakte Arbeitsweise, sowie gute Kommunikationsfähigkeiten
- Kenntnis von statistischer Software (idealerweise STATA); Erfahrung in statistischem Programmieren, Management von Datenbanken (Access) oder in der Analyse epidemiologischer Daten ist von Vorteil
- Erfahrung im Verfassen von Manuskripten, im Erstellen und Halten von Präsentationen von Vorteil
- Sehr gute Englischkenntnisse sowie Kenntnisse einer weiteren Sprache (Deutsch, Französisch oder Italienisch)
- Alter zwischen 23-28

Die Stelle ist ab sofort oder nach Vereinbarung zu besetzen. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Frau Vera Mitter (E-Mail: [vmitter@ispm.unibe.ch](mailto:vmitter@ispm.unibe.ch)).

Bitte senden sie uns ihre Bewerbungen mit Lebenslauf bis spätestens 20. Mai 2010 an Claudia Kuehni. Anschrift: PD Dr. med. Claudia Kuehni, Institut für Sozial- und Präventivmedizin, Finkenhubelweg 11, CH-3012 Bern, Schweiz.  
E-Mail: [kuehni@ispm.unibe.ch](mailto:kuehni@ispm.unibe.ch), bitte immer mit Kopie an Vera Mitter: [vmitter@ispm.unibe.ch](mailto:vmitter@ispm.unibe.ch).



## Statisticien junior ou assistant de recherche (50-80%)

### Registre Suisse du Cancer de l'Enfant

Institut de médecine sociale et préventive, Berne (Suisse)

L'Institut de Médecine Sociale et Préventive (ISPM) emploie près de 100 collaborateurs, dispense un enseignement supérieur de qualité et supporte de nombreux projets de recherche dans le domaine de l'épidémiologie clinique et la santé publique. L'ISPM offre un environnement de travail dynamique et interdisciplinaire avec d'excellentes ressources.

<sup>b</sup>  
**UNIVERSITÄT  
BERN**

Une position de statisticien junior est ouverte au sein du Registre Suisse du Cancer de l'Enfant (RSCE, <http://www.registretumeursenfants.ch/>). Le RSCE est le registre national des tumeurs pédiatriques de Suisse. Depuis 1976, il collecte les informations médicales, les traitements et le suivi à long-terme (survie, seconde tumeur et effets tardifs) de tous les enfants atteints d'un cancer diagnostiqués en Suisse, en étroite collaboration avec le Groupe Suisse d'Oncologie Pédiatrique (SPOG). Le RSCE est membre de l'«International Association of Cancer Registries» (IARC) et est impliqué dans de nombreux projets de recherche épidémiologiques et cliniques sur l'étude des causes du cancer, les soins et les effets à long-terme.

#### Le(la) candidat(e) devra principalement :

- Effectuer le contrôle qualité des données du RSCE.
- Valider et comparer les informations du RSCE avec des sources extérieures (registres cantonaux, hôpitaux, Office Fédéral Suisse de Statistique) utilisant des méthodes statistiques de fusion de données.
- Participer au développement et l'amélioration des méthodes de collecte des données, des procédures de contrôle et d'analyses.
- Effectuer des extractions et des analyses de données pour le rapport annuel, pour répondre à des requêtes externes et pour les projets de recherche associés.
- Maintenir et actualiser la documentation contenant les programmes et analyses.
- Contribuer à l'écriture des rapports et des publications scientifiques, présenter les résultats aux réunions et conférences.

#### Compétences requises :

- MSc ou équivalent en biostatistiques, épidémiologie, ou similaire, avec un intérêt pour la recherche appliquée en pédiatrie et santé publique.
- Connaissance des outils bureautiques (MS Office).
- Connaissance d'un logiciel statistique (idéalement STATA) et expérience de programmation statistique, de management de base de données (Access) ou d'analyses de données issues de projets épidémiologiques seraient un plus.
- Structure, indépendance et précision dans le travail, capacité à maintenir une documentation claire et bonne communication sont essentiels.
- Langues: excellente connaissance de l'anglais et allemand ou français ou italien.
- Age idéal 23-28 ans.

Le poste est ouvert immédiatement. Pour plus d'informations, veuillez contacter Vera Mitter (E-Mail: [vmitter@ispm.unibe.ch](mailto:vmitter@ispm.unibe.ch)).

Envoi d'un C.V. détaillé et d'une lettre au plus tard jusqu'au 20 Mai 2010 à Claudia Kuehni, Institut de Médecine Sociale et Préventive (ISPM), Finkenhubelweg 11, CH-3012 Bern, Suisse.

E-mail : [kuehni@ispm.unibe.ch](mailto:kuehni@ispm.unibe.ch), avec une copie à Vera Mitter : [vmitter@ispm.unibe.ch](mailto:vmitter@ispm.unibe.ch)